

**М. Наршахи**

# **История Бухары**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 304  
ББК 60.5  
М11

М11 **М. Наршахи**  
История Бухары / М. Наршахи – М.: Книга по Требованию, 2024. – 126 с.

**ISBN 978-5-4241-9647-8**

Перевел с персидского Н. Лыкошин под редакцией В. В. Бартольда, приват-доцента СПб. Университета.

**ISBN 978-5-4241-9647-8**

© Издание на русском языке, оформление  
«УОУО Media», 2024  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



## Отъ переводчика.

Въ статьѣ своей „Нѣсколько словъ объ арійской культурѣ въ Средней Азіи“<sup>1)</sup> В. В. Бартольдъ высказалъ, что „появленіе русскаго перевода „Исторіи Бухары“ Наршахи (X в.), дошедшей до насъ въ персидскомъ переводѣ XII в., было бы крайне желательно, потому что сочиненіе это имѣетъ первостепенное значеніе для исторіи и топографіи Средневѣковой Бухары“.

На основаніи этого указанія переводчикъ надѣялся, что имѣетъ передъ собой не позднѣйшую компиляцію, а первоисточникъ по исторіи сосѣдняго съ нашими среднеазиатскими владѣніями государства; можно было напередъ сказать, что, говоря о средневѣковой исторіи Бухары, авторъ сочиненія, предлагаемаго вниманію читателя, назоветъ древними именами тѣ города и села, которые доступны теперь лишь археологическому изслѣдованію и только имена которыхъ сохранились отчасти въ памяти Бухарскаго народа. Такія даже отрывочныя свѣдѣнія о прошломъ территоріи Бухары могли бы служить путеводною нитью въ работахъ Туркестанскаго археологическаго кружка и потому необходимо было сдѣлать чтеніе книги доступнымъ и лицамъ, не знакомымъ съ персидскимъ языкомъ подлинника.

Сочиненіе Наршахи въ 1892 г. было издано въ Парижѣ<sup>2)</sup> по двумъ рукописямъ, изъ которыхъ одна относится къ XVI в.,

---

<sup>1)</sup> Чтана въ открытомъ засѣданіи Туркестанскаго Кружка любителей археологіи 3 іюня 1896 года и напечатана въ «Средне-Азиатскомъ Вѣстникѣ» (Іюнь, 1896).

<sup>2)</sup> Description topographique et historique de Boukhara, par Mohammed Nerchakhy, suivie de textes relatifs a la Transoxiane. Texte persan publié par Charles Schefer, membre de l'Institut. Paris 1892. IV+241 стр. 8° (= Publications de l'Ecole des Langues Orientales Vivantes, III-e Serie, vol. XIII).

другая—къ новѣйшему времени. Ни та, ни другая, по словамъ издателя, не свободны отъ ошибокъ, тѣмъ не менѣе издатель, даже въ собственныхъ именахъ, не приводитъ никакихъ вариантовъ къ своему тексту. Съ текстами Парижскаго изданія мы сопоставили еще двѣ другія рукописи, тоже сравнительно поздняго происхожденія и, какъ оказалось при сравненіи, не представляющія и по полнотѣ ничего замѣчательнаго. Во всякомъ случаѣ, рукописи эти помогли исправить нѣкоторыя неточности въ изданіи Шефера.

Текстъ сочиненія Наршахи оказался изобилующимъ архаическими оборотами рѣчи и требовалъ обстоятельныхъ историческихъ справокъ и примѣчаній. Не имѣя возможности на мѣстѣ пользоваться всѣми необходимыми для того источниками, я обратился къ В. В. Бартольдъ съ просьбой помочь мнѣ въ обработкѣ моего перевода для печати. В. В. Бартольдъ любезно согласился принять на себя трудъ редакціи перевода въ отношеніи вѣрности передачи текста и снабженія перевода историческими примѣчаніями; при этомъ редакторъ не касался ни стилистики, ни транскрипціи встрѣчающихся въ текстѣ собственныхъ именъ.

Вотъ исторія перевода. Наша общая работа передъ судомъ читателя. Съ своей стороны я считаю долгомъ искренней признательности глубоко благодарить В. В. Бартольда, пришедшаго мнѣ на помощь своими знаніями и не мало потрудившагося надъ переводомъ любителя-новичка...

Ниль Лыкошинъ.

21-го Апрѣля 1897 г., гор. Ташкентъ.

---

# Исторія Бухары.

Абу-Бакра Мухаммада, сына Джафара Наршахи<sup>1)</sup>.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго! Слава Богу, всевышнему, величайшему, сотворившему міры, знающему всѣ тайны, подающему все необходимое всѣмъ тварямъ и держащему въ своей власти небо и землю.

Славословіе избранному изъ людей, послѣдному изъ пророковъ—Мухаммаду, чистѣйшему,—да пребываетъ милость Божія на немъ, его домочадцахъ, друзьяхъ, послѣдователяхъ, приверженцахъ и да будетъ всѣми ими доволенъ Богъ!

Говорить Абу-Насръ Ахмадъ, сынъ Мухаммада, сына Насра Кубави<sup>2)</sup>, что Абу-Бакръ Мухаммадъ, сынъ Джафара Наршахи написалъ книгу въ честь амира Хамида Абу-Мухаммада Нуха, сына Насра, сына Ахмада, сына Исмаила Самани<sup>3)</sup>,—да будетъ къ нимъ милостивъ Богъ,—о состояніи Бухары, ея достоинствахъ, прелестяхъ, обо всемъ, что есть въ Бухарѣ и ея окрестностяхъ изъ удобствъ жизни и что вообще до нея относится; онъ излагаетъ преданія о ея превосходствѣ, дошедшія къ намъ отъ пророка,—да благословитъ и да привѣтствуетъ его Богъ,—отъ его

---

<sup>1)</sup> Абу-Бакръ Мухаммадъ, сынъ Джафара Наршахи, какъ показываетъ его прозваніе, происходилъ изъ селенія Наршаха, въ окрестностяхъ Бухары. Онъ родился въ 286 (899) году и умеръ въ сафаръ 348 (весной 959) г. См. словарь Самъани, рук. Ав. муз. 543 а., л. 434.

<sup>2)</sup> Кубави—значитъ уроженецъ города Куба. Куба—большой городъ въ Ферганѣ (нынѣ небольшое селеніе Кува въ Маргеланскомъ уѣздѣ Ферганской области).

<sup>3)</sup> Саманидъ Нухъ I (943—954 г.г.).

учениковъ, послѣдователей и отъ учителей вѣры, — да будетъ всѣми ими доволенъ Богъ.

Эта книга была сочинена на арабскомъ языкѣ очень красно-рѣчивымъ слогомъ въ 332 году (по лунному лѣтосчисленію) (943—4 г.). Въ виду того, что (теперь) люди большею частью не питаютъ склонности къ чтенію арабскихъ книгъ, мои друзья просили меня перевести эту книгу на персидскій языкъ; я согласился и перевелъ книгу въ мѣсяцѣ джумади-ль-авваль 522 г. (1128 г.). Такъ-какъ въ арабской рукописи мѣстами встрѣчались извѣстія о событіяхъ малоинтересныхъ, чтеніе которыхъ возбуждаетъ скуку, я исключилъ такія повѣствованія.

Въ 574 (1178—9) году, одинъ изъ незначительныхъ людей Мухаммадъ, сынъ Зуфара, внукъ Умара, изложилъ содержаніе книги въ сокращенномъ видѣ для высокаго собранія садра<sup>1)</sup> садровъ міра, ходжи-имама, величайшаго, святѣйшаго, авторитета общины и вѣры, меча ислама и правовѣрныхъ, оружія имамовъ во всѣхъ мірахъ, властителя шаріата, опоры халифата, имама области Мекки и Медины, муфтія востока и запада, потомка знатнаго рода по мужской и женской линіи, обладателя высокихъ и достойныхъ качествъ, Абдуль-Азиза, сына Садръ-уль-Имама Аль-Хамида-Бурхануддина Абдуль-Азиза, — да освятитъ Богъ духъ покойнаго (отца) и благословитъ живого почетомъ и величіемъ!

### Разсказъ о людяхъ, бывшихъ казіями въ Бухарѣ.

(Изъ нихъ) былъ Сибавейхи, сынъ Абдуль-Азиза Бухари, грамматикъ<sup>2)</sup>; отъ Мухаммада, сына Аюна извѣстно, что онъ лично слышалъ отъ Абдуллы Мубарака о томъ, что Сибавейхи

---

<sup>1)</sup> Титулъ министровъ и высшихъ представителей духовенства. Бухарскіе садры во второй половинѣ XII в. соединили въ своихъ рукахъ свѣтскую и духовную власть. См. Ibn-el-Athir ed. Tornberg. XII, 170, 171.

<sup>2)</sup> Едвали бухарскій казіи были тождественны съ знаменитымъ грамматикомъ Абу-Бишр-Амромъ, сыномъ Усмана, Сибавейхи, умершимъ въ концѣ VIII в. Біографы грамматика Сибавейхи ничего не упоминаютъ о его пребываніи въ Бухарѣ.

былъ казіемъ въ Бухарѣ и никому не причинилъ вреда даже на два диргема; впрочемъ два диргема (слишкомъ) много, добавилъ Абдулла Мубаракъ; этотъ казіи во всю свою жизнь не причинилъ никому вреда и на пылинку<sup>1)</sup>.

Былъ казіемъ и Мухалладъ, сынъ Умара много лѣтъ, пока не умеръ шахидомъ<sup>2)</sup>. Потомъ мѣсто казія занималъ Абу-Даимъ Хазымъ Садуси<sup>3)</sup>, которому былъ присланъ отъ халифа дипломъ на эту должность. Другой—Иса, сынъ Мусы Таими, болѣе извѣстенъ подъ именемъ Ганджара<sup>4)</sup>,—да будетъ къ нему милостивъ Богъ. Когда ему предложили занять должность казія, онъ отказался отъ этой чести. Царь просилъ Ису, если онъ самъ не желаетъ быть казіемъ, рекомендовать подходящаго для этого званія человѣка по своему усмотрѣнію, но Иса и отъ этого уклонился. Тогда приказалъ царь въ присутствіи Исы произносить поочередно имена всѣхъ лицъ, которые могли рассчитывать на назначеніе, но послѣ каждаго произнесеннаго имени Иса говорилъ: *не годится*. Наконецъ, когда было произнесено имя Хасана, сына Усмана, изъ Хамадана, Иса промолчалъ и присутствующіе рѣшили, что молчаніе съ его стороны равносильно согласію. Назначили Хасана, сына Усмана, казіемъ и за все время его служенія не было въ городахъ Хорасана людей, которые могли-бы сравниться съ нимъ по глубинѣ познаній и благочестію. Потомъ былъ Амиръ<sup>5)</sup> сынъ Умара, внукъ Амрана; затѣмъ Исхакъ, сынъ Ибрагима, внукъ Хити. Послѣ своей отставки, Исхакъ умеръ въ Тусѣ<sup>6)</sup> въ 208 (823—4) году. Казіемъ былъ назначенъ Са'идъ, сынъ Халафа Балхскаго, въ концѣ джумади-ль-авваля 213 (828) года. Этотъ человѣкъ такъ безусловно исполнялъ обязанности казія, что его ставили въ при-

---

<sup>1)</sup> Зарра—пылинка, видимая въ воздухѣ, когда лучъ солнца проникнетъ черезъ небольшое отверстіе въ темное помѣщеніе.

<sup>2)</sup> Шахидомъ у мусульманъ называютъ всякаго умершаго въ бою, а также внезапно отъ раны. Такая смерть обезпечиваетъ человѣку райское блаженство.

<sup>3)</sup> Садусъ—названіе арабскаго племени.

<sup>4)</sup> Умеръ въ 184 (800) г.

<sup>5)</sup> Собственное имя—عامر

<sup>6)</sup> Тусъ—городъ въ Хорасанѣ, около нынѣшняго Мешхеда.

мѣръ, какъ образецъ безпристрастія, справедливости и милостиваго отношенія къ созданіямъ Божиимъ. При немъ народъ усвоилъ себѣ хорошіе нравы; между прочимъ онъ съ свойственной ему справедливостью установилъ плотины<sup>1)</sup> и раздѣленіе воды между жителями Бухары, такъ чтобы сильный не обижалъ слабого. Послѣ былъ казіемъ Абдуль-Маджидъ, сынъ Ибрагима Наршахи, — да будетъ милостивъ къ нему Богъ, — котораго причисляли къ праведникамъ; далѣе, должность казія перешла къ Ахмаду, сыну Ибрагима Баркади<sup>2)</sup> — да будетъ милостивъ къ нему Богъ. Онъ былъ казіемъ въ царствованіе Ахмада, сына Исмаила Самани (907—914 г.г.) и былъ одновременно законовѣдомъ и подвижникомъ.

Впослѣдствіи на должность казія былъ назначенъ Абу-Заръ Мухаммадъ, сынъ Юсуфа Бухари, который былъ ученикомъ имама Шафія (да будетъ къ нему милостивъ Богъ). Это былъ человекъ очень ученый, благочестивый, святой жизни. Его ставили выше всѣхъ бухарскихъ ученыхъ; его всячески старались соблазнить тайными взятками. Но какъ ни старались враги, онъ ничѣмъ не запятналъ себя; его безпристрастіе и справедливость только яснѣе обнаруживались съ каждымъ днемъ. Состарившись, Абу-Заръ Мухаммадъ просилъ освободить его отъ службы въ должности казія, отправился на поклоненіе святынямъ Мекки и, совершивъ „хаджъ“, остался на нѣкоторое время жить въ Иракѣ<sup>3)</sup>, гдѣ занимался изученіемъ преданій (хадисовъ), дошедшихъ къ намъ отъ пророка, — да благословитъ и да привѣтствуетъ его Богъ, — и (вообще) учился. Потомъ онъ возвратился въ Бухару и пожелалъ остатокъ дней своихъ провести въ уединеніи, — да будетъ милостивъ къ нему Богъ.

---

<sup>1)</sup> درغات — вѣроятно арабская форма, множ. число отъ персидскаго слова

<sup>2)</sup> Въ словарѣ Самъани (л. 51) названы два бухарскіе казія съ именемъ

1) Абу-Джафаръ Мухаммадъ, сынъ Ахмада, былъ казіемъ при Исмаилѣ Самани, умеръ въ Зу-л-хиджа 289 (902) г. 2) Абу Хафсъ Мухаммадъ, сынъ Ахмада.

<sup>3)</sup> *Иракъ*; были двѣ провинціи этого имени: Иракъ арабскій, съ городами Багдадомъ и Басрой, и Иракъ персидскій съ городами Испаганомъ и т. п. (тамъ-же иныи Тегеранъ) Здѣсь, очевидно, имѣется въ виду Иракъ арабскій.

Потомъ былъ казіемъ Абу-Фазль, сынъ Мухаммада, внукъ Ахмада Марвази Сулами. Онъ былъ знатокъ шаріата (факыхъ) (да будетъ милостивъ къ нему Богъ); онъ написалъ книгу „Мухтасари-Кяфи“ и долго исполнялъ обязанности казія въ Бухарѣ. Во все время службы своей онъ не заслужилъ ни малѣйшаго упрека, а безпристрастіе и справедливость его ко всѣмъ безъ различія были таковы, что во время его службы у него не было соперниковъ по учености и святой жизни. Послѣ должности казія, онъ былъ назначенъ визиремъ султана и умеръ шахидомъ (мученически). Да будетъ милостивъ Богъ ко всѣмъ имъ, вышеупомянутымъ.

Авторъ этой книги говоритъ, что еслибы онъ вздумалъ описать жизнь всѣхъ ученыхъ Бухары, то описаніе это занялобы нѣсколько книгъ, поэтому онъ ограничился лишь нѣкоторыми, именно такими, о которыхъ преданіе отъ пророка, да благословить и да привѣтствуетъ его Богъ, гласитъ: „ученые между моими послѣдователями будутъ такъ же возвеличены, какъ пророки изъ потомства Израиля“. *Фасль*<sup>1)</sup>. Абуль-Хасанъ Абдуль-Рахманъ, сынъ Мухаммада-ан-Нишабури, въ книгѣ „Хазайнъ-уль-улумъ“<sup>2)</sup> говоритъ, что на томъ мѣстѣ, гдѣ теперь область Бухара, раньше была болотистая низина, часть ея представляла площадь, поросшую камышомъ и деревьями. Тамъ было много птицъ, но во многихъ мѣстахъ были такія трясины, что никакой звѣрь не могъ пройти. Это происходило оттого, что въ горахъ, окружающихъ Самаркандъ, таялъ снѣгъ и вода стекала туда. И такъ, около Самарканда есть большая рѣка по имени Масафъ<sup>3)</sup>, очень многоводная. Вода во многихъ мѣстахъ размывала землю и несла съ собой много земли, такъ что тѣ болота были совершенно занесены иломъ. Много притекало воды, но много и земли приносила она

---

<sup>1)</sup> Фасль—параграфъ, дѣленіе текста. Мухаммадъ, сынъ Джафара, Наршахи не написалъ въ своей книгѣ этого фасля.

<sup>2)</sup> Сокровищница наукъ. (Примѣчаніе въ текстѣ).

<sup>3)</sup> Томашекъ (Sogdiana 19—20), на основаніи китайской транскрипціи На-ми, полагаетъ, что древнее названіе Зарифшана было *Намикъ* (отъ древне-арійскаго корня *нам* «почитать, преклоняться»). Въ рукописи IX в. Якуби (Bibl. Geogr. Arab. VII, 293) стоитъ *نامق* *ناسف* очень возможно, что здѣсь и у нашего автора слѣдуетъ читать *نامق*

съ собой до Битика и Фараба<sup>1)</sup>, такъ что другія воды (т. е. болота) совсѣмъ пересохла; мѣсто, гдѣ находится Бухара, занесло землей, и площадь была сравнена. Такъ образовалась великая рѣка Согдъ, а въ занесенной иломъ области возникла Бухара; люди стали собираться туда со всѣхъ сторонъ, и мѣсто приняло веселый видъ.

Люди, приходившіе сюда изъ Туркестана, селились здѣсь, потому что въ этой области было много воды и деревьевъ, были прекрасныя мѣста для охоты; все это очень нравилось переселенцамъ. Сначала они жили въ юртахъ и налаткахъ, но потомъ стало собираться все больше и больше людей, и переселенцы стали возводить постройки. Собралось очень много народа, и они выбрали изъ своей среды одного и сдѣлали его амиромъ. Имя его было *Абруй*. Самого народа еще не было, но уже было нѣсколько деревень, каковы: Нуръ<sup>2)</sup>, Харканъ-рудъ<sup>3)</sup>, Вардана<sup>4)</sup>, Таравджа<sup>5)</sup>, Сафна, Исвана.

Большое селеніе, гдѣ жилъ самъ царь, называлось *Пайкендъ*, а городомъ называли *Кала-и-дабуси*<sup>6)</sup>. По прошествіи нѣкотораго времени, власть Абруя возрасла, онъ сталъ жестоко править этой областью, такъ что терпѣніе жителей истощилось. *Дихканы*<sup>7)</sup> и богатые купцы ушли изъ этой области въ сторону Туркестана и Тариза<sup>8)</sup>, гдѣ выстроили городъ и назвали его *Хамукатъ*, потому что великій дихканъ, бывшій во главѣ переселившихся, назывался *Хамукъ*, что на языкѣ бухарцевъ означаетъ жемчугъ,<sup>?</sup>

---

1) Два селенія на берегу Аму-Дарья, противъ Чарджуя, сохранившія свое названіе до настоящаго времени.

2) Существуетъ теперь (Нуръ-ата).

3) Собств. названіе армыа (у арабск. географовъ Харганъ-рудъ); селеніе *Харманкетъ* находилось недалеко отъ Кермине.

4) Нынѣ Варданзи.

5) Вѣроятно, уменьшительное отъ *Тарабъ*—селеніе къ Ю. З. отъ Бухары, по дорогѣ въ Хорасанъ.

6) Или *Дабусія*—крѣпость около нынѣшняго Зіяуддина.

7) Подъ именемъ «дихкановъ» извѣстны были представители земельной аристократіи; среди нихъ было не мало потомковъ царствовавшихъ родовъ.

8) Городъ около нынѣшняго Ауліе-ата.

а *катъ* значитъ городъ; такимъ образомъ, названіе это означало „городъ Хамука“. Вообще бухарцы „хамуками“ называютъ вельможъ.

Оставшіеся въ Бухарѣ послали къ своимъ вельможамъ пословъ и просили защитить ихъ отъ насилій Абрюя. Вельможи и дихканы обратились за помощью къ правителю турковъ, по имени *Кара-Джуринъ-Туркъ*, котораго, за его величіе, народъ прозвалъ Біягу. Біягу тотчасъ послалъ своего сына *Шири-Кишвару*<sup>1)</sup> съ большимъ войскомъ. Тотъ прибылъ въ Бухару, въ Пайкендѣ схватилъ Абрюя и приказалъ, чтобы большой мѣшокъ наполнили красными пчелами и опустили туда Абрюя, отчего онъ и умеръ. Шири-Кишвару очень понравилась завоеванная имъ страна, и онъ послалъ своему отцу письмо, въ которомъ просилъ назначить его правителемъ этой области и разрѣшить ему поселиться въ Бухарѣ. Вскорѣ онъ получилъ отвѣтъ, что Біягу отдаетъ ему область. Шири-Кишваръ отправилъ посла въ Хамукатъ, чтобы онъ уговорилъ вернуться на родину всѣхъ бѣжавшихъ изъ Бухары съ ихъ семействами. Онъ написалъ грамоту, въ которой обѣщалъ, что всѣ возвратившіеся по его приглашенію изъ Хамуката въ Бухару, стануть его ближними людьми. Это обѣщаніе было вызвано тѣмъ, что всѣ богачи и знатные дихканы выселились, а бѣдные и низшее сословіе оставались въ Бухарѣ.

Послѣ этого бѣжавшіе въ Хамукатъ возвратились на родину, въ Бухару, а оставшіеся въ Бухарѣ бѣдные люди стали слугами возвратившихся изъ Хамуката. Среди послѣднихъ въ то время былъ одинъ великій дихканъ, котораго называли Бухаръ-худатъ<sup>2)</sup>, потому что онъ происходилъ изъ древняго дихканскаго рода. Земельные участки большею частью принадлежали ему, и большинство остальныхъ людей были или крестьянами или слугами его.

Шири-Кишваръ основалъ городъ Бухару и селенія: Мамастинъ<sup>3)</sup>, Сакматинъ, Самтинъ и Фарабъ. Шири-Кишваръ цар-

---

<sup>1)</sup> Въ переводѣ «левъ страны».

<sup>2)</sup> Т. е. «господинъ Бухары».

<sup>3)</sup> У географовъ Мастинъ—деревня къ западу отъ Бухары, по дорогѣ въ Хорасанъ. (Bibl. Geogr. Arab. VI, 19. 156; Jacut IV, 393).

ствовалъ 20 лѣтъ, а послѣ него былъ другой царь, который основалъ селенія Исканджкатъ, Шаргъ<sup>1)</sup> и Рамтинъ. Въ то же время было основано селеніе Фарахша<sup>2)</sup>. Когда въ Бухару привезли въ качествѣ невѣсты дочь китайскаго царя, то съ ней привезли изъ Китая пагоду съ идолами, которую и помѣстили въ Рамтинѣ.

Во время халифата амира правовѣрныхъ Абубакра Сиддыка<sup>3)</sup>,— да будетъ имъ доволенъ Богъ,—въ Бухарѣ впервые вычеканили монету изъ чистаго серебра, а до того времени монеты въ Бухарѣ не было.

Въ царствованіе Муавіа<sup>4)</sup> Бухара была завоевана Кутайбой, сыномъ Муслима. Тахшада сталъ царемъ и правилъ Бухарой 32 года въ зависимости отъ Кутайбы, сына Муслима. Кутайба былъ убитъ въ Самаркандѣ Абу-Муслимомъ<sup>5)</sup>.

Во время правленія въ Хорасанѣ Насра, сына Сайяра<sup>6)</sup>, послѣ смерти Кутайбы, Тахшада (II) десять лѣтъ правилъ Бухарой, но и его убилъ Абу-Муслимъ<sup>7)</sup>—да будетъ милостивъ къ нему Богъ.

Послѣ него царствовалъ 7 лѣтъ братъ его *Суканъ*, сынъ Тахшады, онъ былъ убитъ въ своемъ дворцѣ въ Фарахшѣ, по повелѣнію халифа, а именно: произошли смуты, во время которыхъ онъ и былъ убитъ въ своемъ дворцѣ. Онъ въ это время держалъ передъ собой тетрадь и читалъ Коранъ; въ такомъ положеніи его убили и похоронили въ томъ же дворцѣ. Послѣ Сукана, семь лѣтъ царствовалъ братъ его *Буніатъ*, сынъ Тахшады.

---

<sup>1)</sup> Исканджкатъ и Шаргъ—селенія расположенныя рядомъ верстахъ въ 25-ти отъ Бухары по дорогѣ въ Самаркандъ (Jасut III, 106, 276).

<sup>2)</sup> На разстояніи одного дня пути отъ Бухары по дорогѣ въ Харезмъ (Bibl. Geogr. Arab. I, 338).

<sup>3)</sup> Первый халифъ (632—634 г.г.).

<sup>4)</sup> Моавія умеръ уже въ 980 г.; походы Кутайбы были значительно позже; см. ниже.

<sup>5)</sup> Очевидно здѣсь пропускъ въ текстѣ; Абу-Муслимъ убилъ не полководца Кутайбу, а бухарь-худата Кутайбу, сына Тахшады. См. ниже стр. 17.

<sup>6)</sup> Насръ былъ намѣстникомъ Хорасана въ теченіи 10-ти лѣтъ. (738—748 г.г.).

<sup>7)</sup> Виновникъ движенія, вслѣдствіе котораго династія Омайядовъ смѣнилась династіей Аббасидовъ. Абу-Муслимъ былъ убитъ, по приказанію халифа Мансура, въ 5 году.